

C O R T I N A

C O R T I N A

designed by Fred Allison / Biefbi R&S

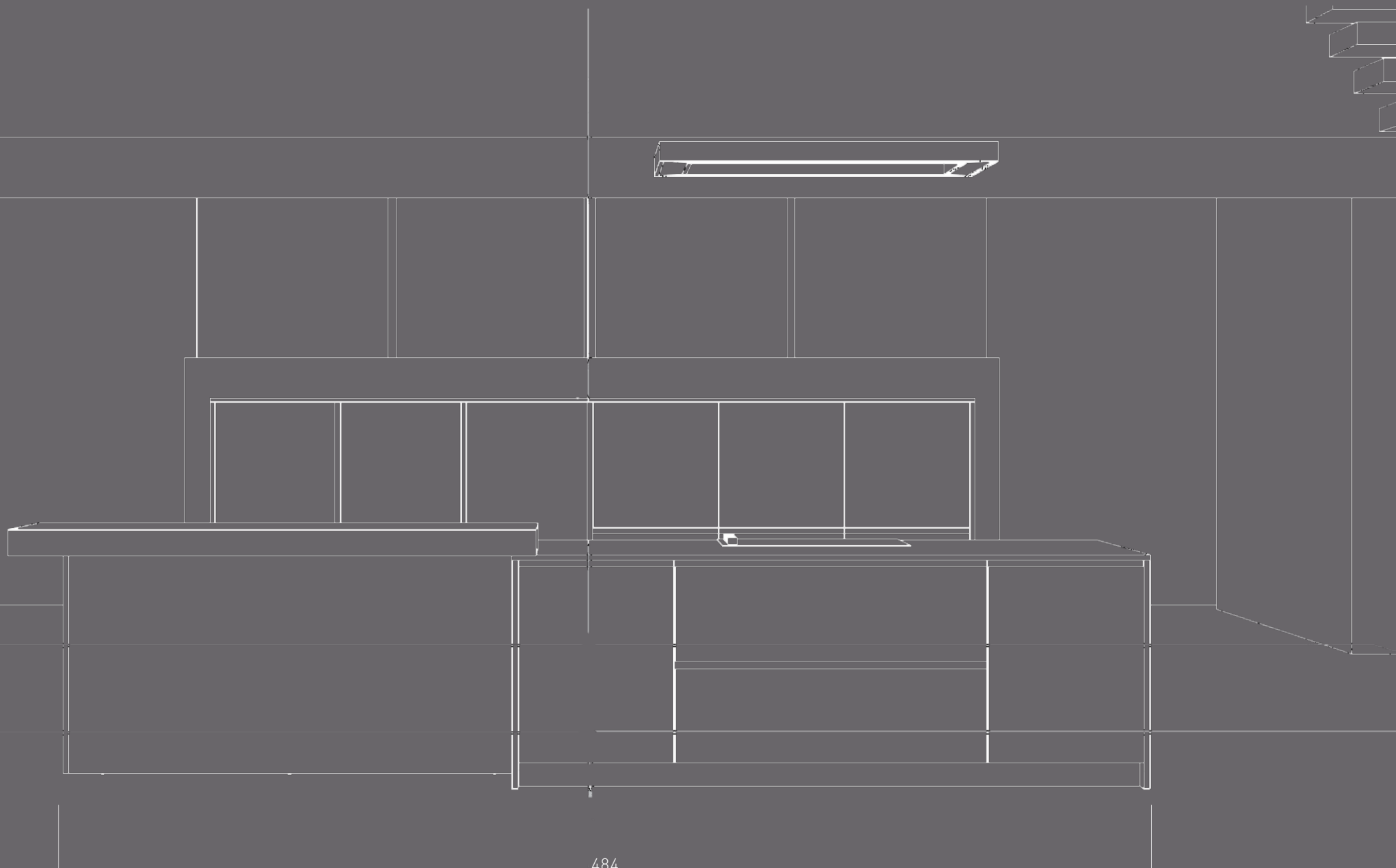
02

14

24

QUANDO VADO IN CAMPAGNA E VEDO IL SOLE
E IL VERDE E LA FIORITURA DI OGNI COSA
MI DICO "SÌ, TUTTO QUESTO APPARTIENE A ME!"

Henri Rousseau



Interni ariosi inondati di luce naturale attraverso le grandi vetrate dell'antico fienile ristrutturato. Le funzioni domestiche ruotano attorno alla zona giorno a pianta aperta posta al pianterreno_Open interiors flooded with natural light through the big windows of an old refurbished barn. Domestic functionalities rotate around the open living room in the ground floor_La parte interior es llena de luz natural que entra desde las ventanas del antiguo granero renovado. Las actividades de la casa se desarrollan en la zona de día situada en la planta de abajo_Intérieurs spacieux inondés de lumière naturelle provenant des grandes fenêtres de l'ancienne grange rénovée. Fonctionnalités domestiques tournent autour de la salle de séjour ouverte au rez de chaussée_Просторные интерьеры, залитые натуральным светом из больших окон старого реструктурированного сенохранилища. Все хозяйственные функции кухни выполняются на островной части, находящейся на первом этаже.



La grande isola centrale accoglie tutte le funzioni della cucina e di uno spazio apertamente condiviso. Il piano di lavoro è in Gres Porcellanato Avenue Plumb, lo snack in appoggio è in rovere antico, le ante in laccato opaco Ghisa 021. A soffitto la potente aspirazione della cappa Ceiling garantisce il ricambio dell'aria a 900 m³/h_The big central island includes all functionalities of the kitchen and of a shared open space. Worktop is made in Avenue Porcelain Stoneware finish Plumb, snack-bar area is made in old oak, while doors are matt lacquered finish Cast iron 021. The powerful ceiling hood extraction ensures a wide air circulation at 900 cm³/h_ En la grande isla central se pueden hacer las actividades de la cocina y es un lugar donde compartir momentos de vida. El plano de trabajo de la cocina es hecho de Gres Porcelánico Avenue Plumb, la zona de desayunador en apoyo es de roble antiguo, las puertas en lacado mate Gris Fondición 021. La poderosa succión de campana asegura el intercambio de aire de 900 m³ / h_Le grand îlot central comprend toutes les fonctionnalités de la cuisine et d'un espace ouvert partagée. Plan de travail est faite dans Grès Porcelainé Avenue Plumb, snack-bar est fabriqué en chêne vieux, tandis que les portes sont laqué mat Fonte 021. L'extraction de la puissant hotte Ceiling assure une circulation d'air de large à 900 m³/ h_Большой центральный остров вписывается в общее открытое пространство и выполняет все функции кухни. Столешница изготовлена из керамогранита Avenue Plumb, барная стойка – из состаренного дуба, а фасады окрашены в матовый цвет Ghisa 021. В потолок встроена вытяжка Ceiling мощностью в 900 куб.м/ч.



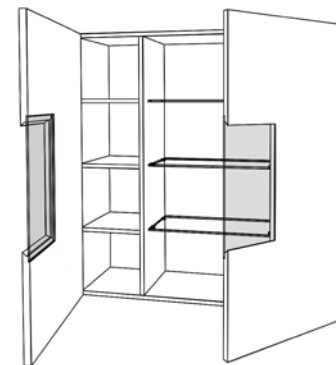




Cortina vive di intensa matericità attraverso l'uso dei materiali in una sofisticata armonia di sensazioni e volumi_Cortina lives of an intense materic feeling, through the use of materials in a sophisticated harmony of sensations and volumes_Cortina es hecha con diferentes materiales que se juntan en completa armonía_Cortina vit d'un sentiment materic intense, grâce à l'utilisation de matériaux dans une harmonie sophistiquée de sensations et de volumes_Материальность модели Cortina выражена гармоничным использованием материалов в изощренной сочетании ощущений и объемов.



Una nota di rosso vermiglio nella TECA illuminata da Led a luce neutra. L'interno è diviso in un vano centrale con pianetti in cristallo da cm. 60 e ai lati 2 comparti a pianetti. Ante in legno rovere nodato in tinta Sigaro 227 e cristallo. Nella riquadratura è ricavata la maniglia. Elemento a giorno laccato opaco Grigio grafite 030_Una nota of ruby red inside the THECA, lightened by neutral LED light. The interior is divided by a central space with 60 cm long crystal shelves and 2 units with shelves on both sides. Knotted Oak wood doors, finish cigar 227, and crystal. Open element is lacquered matt graphite grey 030_Una nota de color bermellón en TECA iluminada por Led con luz neutra. El interior se divide en una sala central con estantes de vidrio cm. 60 y 2 compartimentos en los lados con estantes. Puertas de madera de roble nodato Cigarro 227 y cristal. Abrir elemento de lacado Gris grafite 030_Une note



120 X 120 X 36



de rouge rubis à l'intérieur de la thèque éclairé par la lumière LED neutre. L'intérieur est divisé par un niche central avec des étagères de cristal L. 60 cm et 2 niches avec des étagères sur les deux côtés. Portes en bois de chêne noueux, finition Cigares 227 et le cristal. Élément ouvert laqué Gris Graphite 03_Оттенок алого цвета в освещенной нейтральной LED-подсветкой нише. Корпус делится на центральную нишу со стеклянной полкой 60 см, а по бокам 2 раздела с деревянными полочками. Фасады в узловатом шпоне цвет Sigaro 227 с вставкой из стекла. Открытый элемент окрашенный в матовый цвет Grigio Grafite 030.

TECA







Una zona dove accogliere e condividere momenti di relax. Il mobile living con basi in rovere e libreria laccato opaco Ghisa 021 posizionato sul retro della parete divisoria della grande zona giorno_A room where welcome people and share relax moments. Living furniture with oak base units and bookcase matt Cast iron 021 installed on the wall partition on the back of kitchen area_Un área en la que damos la bienvenida y donde se puede compartir momentos de relajación. El mueble del salón es hecho de madera de roble y la biblioteca lacado mate Gris Fondición 021 en la parte posterior de la pared divisoria de la gran sala de día_Une salle où les gens accueillir et de partager des moments relax. Meubles avec des éléments bas de chêne et bibliothèque mat Fonte 021 installés arrière sur la paroi de la cuisine_Пространство где можно расслабиться и отдохнуть. Подвесные базы в шпоне дуба и библиотека окрашенная в матовый цвет Ghisa 021 установлены на разделительную стену между кухней и гостиной.



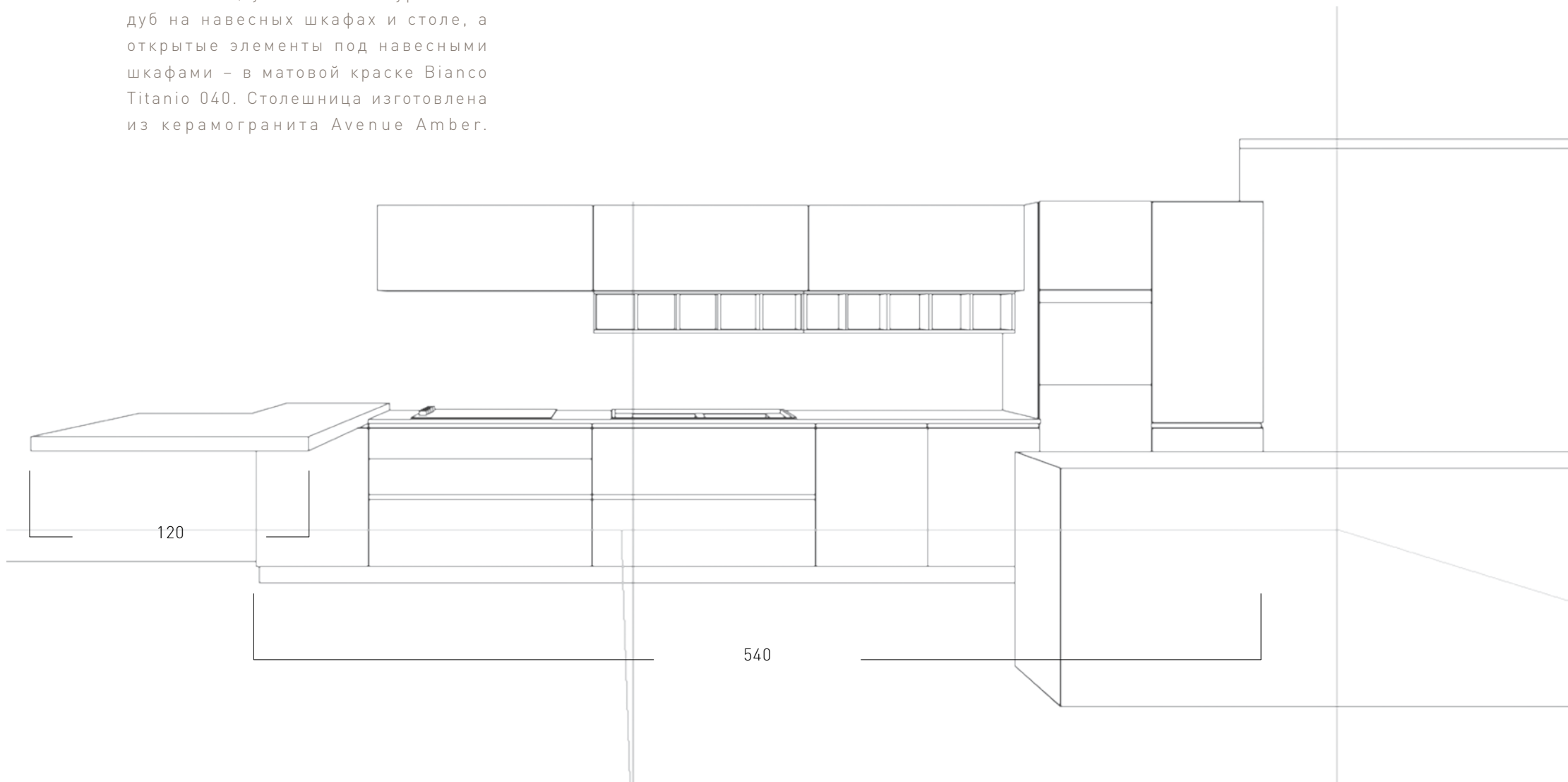




C O R T I N A

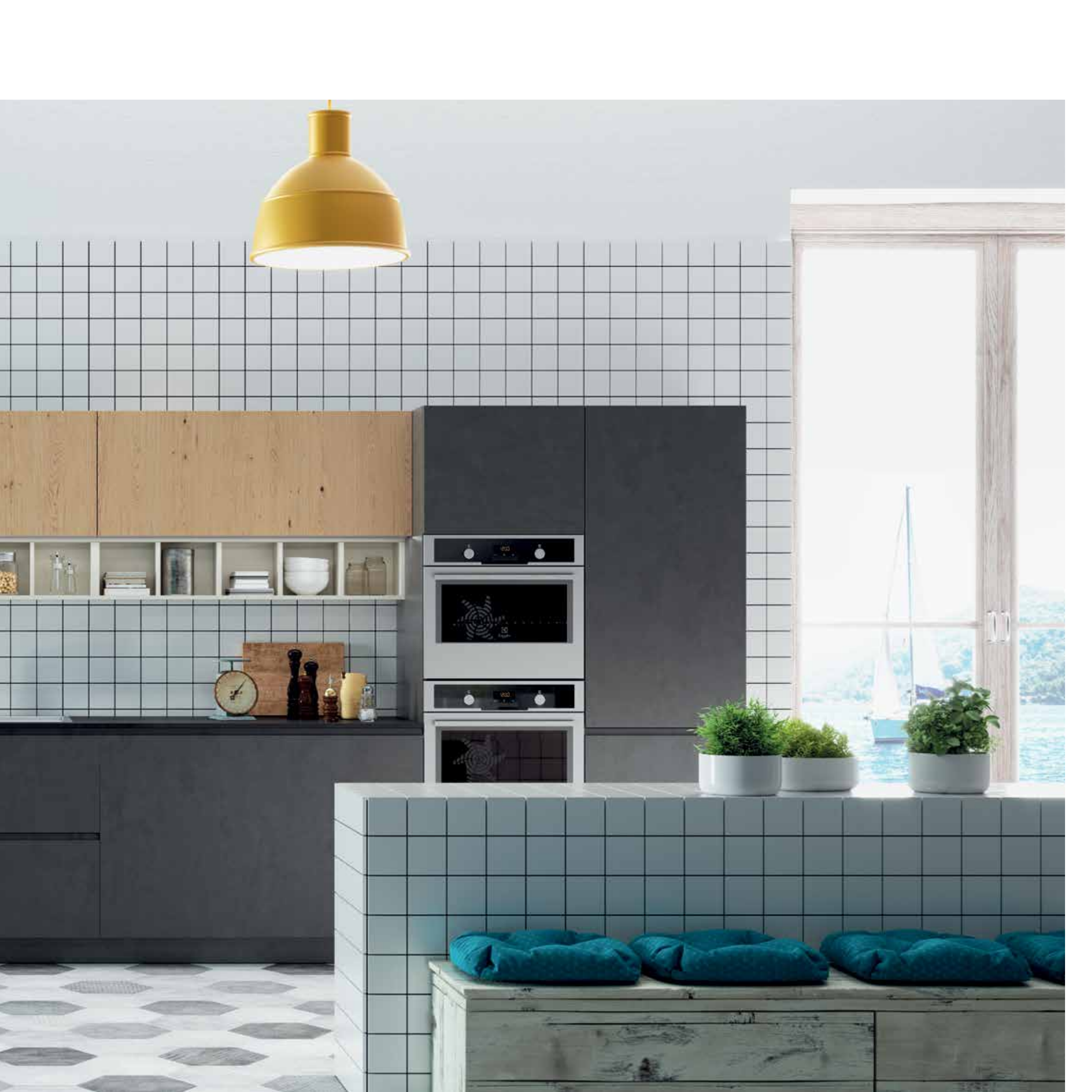
Il lago si apre davanti alle grandi finestre della casa inizio '900 dove tradizione e tecnologia convivono in armonia in un unico raffinato linguaggio_The lake opens in front the big windows of a early 20th century house where tradition and technology live together in harmony with a unique refine language_Adelante de las grandes ventanas de la casa del'900 hay un lago donde la tradición y la tecnología conviven en armonía para crear un lenguaje único_Le lac ouvre devant les grandes fenêtres d'une maison de '900 où la tradition et la technologie cohabitent en harmonie avec une langue affiner unique_Озеро виднеется в больших окнах старинного дома, в котором традиция и технология живут вместе и общаются на гармоничном и изысканном языке.

Cortina con basi e colonne in Ecocemento Portland nella versione Grau PL05, rovere nodato naturale per i pensili e il tavolo, con sottopensili in laccato Bianco Titanio 040 opaco. Il piano di lavoro è realizzato in Gres Porcellanato Avenue Amber_Cortina with base and tall units Portland concrete finish GRAU PL05, wall units and table knotted natural oak wood with underwall units lacquered White Titanium 040 matt finish. The worktop is realized in Avenue Porcelain Stoneware finish Amber_Cortina con bases y columnas en Portland versión Ecocemento Grau, roble natural para los colgantes y la mesa, lacado mate Blanco Titanio 040 para los bajo colgantes. El plan de trabajo se realiza en Gres Porcelánico Avenue Amber_Cortina avec élément bas et colonne en ciment Portland GRAU PL05, les éléments haut noué bois de chêne naturel avec des unités sous placard laqué titane 040 finition mate. Le plan de travail est réalisée en finition Grès Porcelainé Avenue Ambre_Cortina в варианте из экоцемента Portland Grau PL05 на базах и колоннах, узловатый натуральный дуб на навесных шкафах и столе, а открытые элементы под навесными шкафами – в матовой краске Bianco Titanio 040. Столешница изготовлена из керамогранита Avenue Amber.



















C O R T I N A

Bianco laccato opaco e rovere nodato naturale per le ante, inserti in ferro micaceo. Piano e pannello a muro in Ecocemento Dark Grey PL04 _White matt lacquered and knotted natural oak doors, inserts in micaceous iron. Worktop and back panel Eco-concrete Portland finish Dark Grey PL04 _Lacados mate blanco y roble natural para las puertas, inserciones de hierro micáceos. Panel para suelo y pared en Ecocemento Gris oscuro PL04 _Portes blanc laqué mat et chêne naturel noué, inserts en fer micacé. Plan de travail et le panneau arrière en ciment Portland fini Gris Fonce PL04 _Фасады в матовой белой краске и натуральном дубе, вставки в железе. Столешница и фартук в экоцементе Dark Grey PL04.







La possente cappa aspirante Dress è rivestita con pannelli in coordinato con la cucina_The mighty extracting hood Dress is coated by panels according with kitchen finish_La succión de aspiración es recubierta con paneles coordinados con la cocina_Le puissant hotte Dress est recouverte par des panneaux selon finition de la cuisine_Мощная вытяжка Dress отделана панелями в цвет кухни.



Tavolo e gambe in rovere antico per la zona colazione appoggiata al piano di lavoro_Breakfast table and legs made in old oak, standing on the worktop_La mesa en el plan de la cocina que se utiliza para el desayuno es de rovere antiguo_Table de petit déjeuner et les jambes fabriqués en vieux chêne, debout sur le plan de travail_Барная стойка состоит из стола с ножками в состаренном дубе.



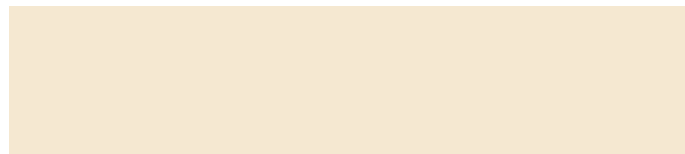


BIEFBI
SALONE DEL MOBILE
MILANO 2014





LACCATI STANDARD
 STANDARD LACQUERED
 LACADOS ESTANDARS
 LAQUÉS STANDARD
 СТАНДАРТНЫЕ ЦВЕТА ОКРАСКИ



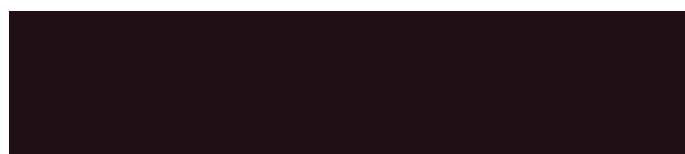
040 | Bianco Titano | Titan white | Blanco titanio | Titane blanc | Белый титановый



042 | Grigio Seta | Silk grey | Gris seda | Soie gris | Серый шелк



020 | Cacao | Cacao | Cacao | Cacao | Какао



032 | Brown | Brown | Brown | Brown | Темно-коричневый



025 | Arancio corè | Corè orange | Naranja corè | Orange corè | Оранжевый corè



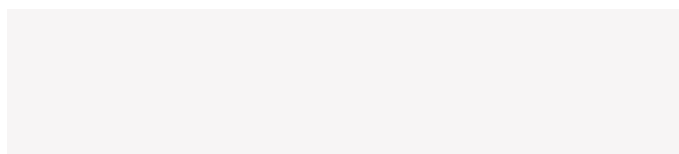
037 | Prugna | Plum | Ciruela | Prune | Слива



038 | Verde salvia | Sage green | Verde salvia | Vert sauge | Зеленый шалфей



021 | Grigio ghisa | Cast-iron grey | Gris fondición | Gris fonde | Темно-серый



010 | Bianco | White | Blanco | Blanc | Белый



041 | Beige | Beige | Beige | Beige | Бежевый



036 | Tortora | Dove | Tórtola | Tourterelle | Топтора



044 | Moka | Moka | Moka | Moka | Moka



013 | Giallo | Yellow | Amarillo | Jaune | Желтый



024 | Rosso cina | China red | Rojo cina | Rouge chine | Китайский красный



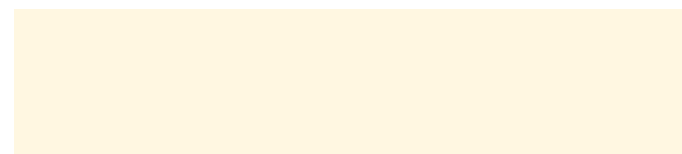
017 | Blu esperia | Esperia blue | Azul esperia | Bleu esperia | Синий Esperia



015 | Grigio | Grey | Gris | Gris | Серый



030 | Grigio grafite | Graphite grey | Gris grafito | Gris graphite | Серый графит



011 | Avorio | Ivory | Marfil | Ivoire | Слоновая кость



023 | Corda | Rope | Cuerda | Corde | Корда



043 | Grigio Terra | "Terra" grey | Gris Tierra | Gris terre | Серый Terra



022 | Testa di moro | Testa di moro | Testa di moro | Marron foncé | Коричневый



035 | Sabbia | Sand | Arena | Sable | Песочный



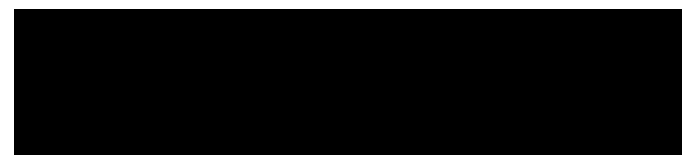
026 | Rosso oriente | Oriente red | Rojo oriente | Rouge oriente | Восточный красный



014 | Celeste | Sky blue | Célest | Bleu ciel | Голубой



045 | Grigio Argento | Silver Grey | Gris Plata | Gris Argent | Серебристо-серый



029 | Nero | Black | Negro | Noir | Черный

ECO-CEMENTO PORTLAND
ECO-CONCRETE PORTLAND
ECO-CEMENTO PORTLAND
ECO-CIMENT PORTLAND
ЦЕМЕНТА PORTLAND



PL01 | Light Grey



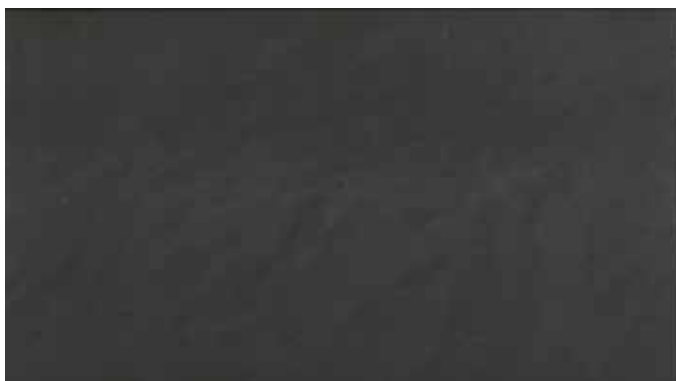
PL02 | Silver Grey



PL03 | Sand



PL04 | Dark grey



PL05 | Grau

Realizzato con intonaco rasante fibro monocomponente ottenuto con leganti idraulici ed inerti quarziferi attentamente selezionati. Superficie impermeabile e antimacchia. Utilizzabile per vari tipi di ante, piani di lavoro, top_

Made with fibrous monocomponent skim coat plaster obtained with hydraulic binders and carefully selected quartz aggregates. Waterproofed surface, invulnerable to stains. Suitable for various types of doors, worktops, tops_

Hecha con yeso fibroso monocomponente capa obtenida con ligantes hidráulicos y superficie de cuarzo aggregates. resistente a los líquidos, invulnerable a las manchas. Conveniente para los varios tipos de puertas, encimeras, tapas_

Fabriqué avec plâtre fibro monocomposant obtenue avec des liants hydrauliques et agrégats de quartz soigneusement sélectionnés. Surface résistant à l'eau, invulnérable aux taches et hydrofuge. Peut être utilisé pour différents types de portes et plans de travail_

Изготовлен из волокнистой монокомпонентной штукатурки, полученной из гидравлических связующих веществ и тщательно отобранных кварцевых агрегатов. Непроницаемая поверхность, неуязвимая к пятнам. Используется для фасадов, столешниц, рабочих поверхностей.

TRATTAMENTO SUPERFICIE:

- TEX (LISCIO)
- MAT (MATERICO)

TRATAMIENTO SUPERFICIAL:

- TEX (LISO)
- MAT (MATERICO)

ОБРАБОТКА ПОВЕРХНОСТИ:

- TEX (ГЛАДКАЯ)
- MAT (ШЕРОХОВАТАЯ)

SURFACE TREATMENT:

- TEX (SMOOTH)
- MAT (ROUGH)

TRAITEMENT DE SURFACE:

- TEX (LISSE)
- MAT (BRUT)

ANTE IMPIALLACCIATO ROVERE NODATO
VENEERED OAK KNOTTED DOORS
PUERTA ENCHAPADA ROBLE CON NODOS
PORTES EN PLAQUÉES CHÊNE NOUÉS
ФАСАДЫ В УЗЛОВАТОМ ДУБЕ



223 | Naturale | Natural | Natural | Naturel | Натуральный



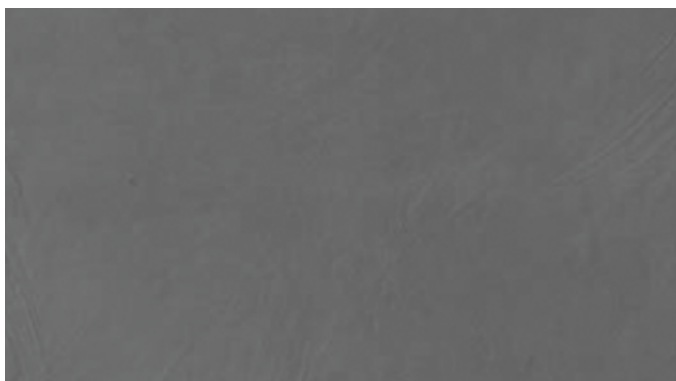
226 | Miele | Honey | Miel | Miel | Мед



227 | Sigaro | Cigar | Cigarro | - Cigare | Сигара



228 | Caffè | Coffee | Café | Café | Кофе



AVENUE XXL | **PLUMB**



AVENUE XXL | **AMBER**

PIANI IN GRES PORCELLANATO "AVENUE"
WORKTOPS IN "AVENUE" PORCELAIN STONEWARE
GRES PORCELÁNICO "AVENUE"
GRÈS PORCELAINÉ "AVENUE"
СТОЛЕШНИЦЫ ИЗ КЕРАМОГРАНИТА "AVENUE"



AVENUE XXL | **SILVER**



AVENUE XXL | **IVORY**



Biefbi è dotata di un sistema di gestione per la qualità in conformità alla norma UNI EN ISO 9001

Biefbi adopts a quality management system complying with UNI EN ISO 9001

Biefbi aplica un sistema de gestione para la calidad de conformidad a la norma UNI EN ISO 9001

Biefbi adopte un système de gestion de la qualité conforme à la norme UNI EN ISO 9001

Бiefби применяет систему менеджмента качества в соответствии нормы UNI EN ISO 9001

Nel perseguire una politica volta al costante miglioramento, Biefbi Cucine si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica, anche sostanziale, senza alcun preavviso / *In order to constantly improve its products Biefbi Kitchens reserves the right to make any necessary changes, even if substantial, without giving prior notice* / Para seguir mejorando sus productos, Biefbi Cocinas se reserva el derecho de hacer cualquier cambio, hasta sustancial, sin ningun preaviso / *Pur améliorer ses produits constamment, Biefbi Cuisines se réserve le droit d'apporter des modifications, voire même substantielles, sans aucun préavis* / БIEFBI ставит своей целью постоянное улучшение качества производства и оставляет за собой право вносить в любой момент и без извещения любые изменения в выпускаемую продукцию, которые считает необходимыми и целесообразными.



61034 Fossombrone (PU) Italia
Via E. Mattei, 8
tel. +39 0721 740480
fax +39 0721 715200
www.biefbi.com
biefbi@biefbi.com



design Fred Allison / Biefbi R&S
progetto grafico/concept: Marco Quieti
stampa Grapho 5

finito di stampare settembre 2015

